

**Ogłoszenie o zamówieniu  
Usługi**

**roczny kurs języka niemieckiego dla dwóch pracowników administracyjnych COP, w ramach  
projektu POWR.03.05.00-00-Z309/18 – KC-zp.272-321/21**

**SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY**

**1.1.) Rola zamawiającego**

Postępowanie prowadzone jest samodzielnie przez zamawiającego

**1.2.) Nazwa zamawiającego:** Akademia Górniczo-Hutnicza im. Stanisława Staszica w Krakowie

**1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny:** REGON 000001577

**1.5) Adres zamawiającego**

**1.5.1.) Ulica:** Al. Mickiewicza 30

**1.5.2.) Miejscowość:** Kraków

**1.5.3.) Kod pocztowy:** 30-059

**1.5.4.) Województwo:** małopolskie

**1.5.5.) Kraj:** Polska

**1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3:** PL213 - Miasto Kraków

**1.5.9.) Adres poczty elektronicznej:** dzp@agh.edu.pl

**1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego:** www.dzp.agh.edu.pl

**1.6.) Rodzaj zamawiającego:** Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - uczelnia publiczna

**1.7.) Przedmiot działalności zamawiającego:** Edukacja

**SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE**

**2.1.) Ogłoszenie dotyczy:**

Zamówienia publicznego

**2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług:** Tak

**2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:**

roczny kurs języka niemieckiego dla dwóch pracowników administracyjnych COP, w ramach projektu POWR.03.05.00-00-Z309/18 – KC-zp.272-321/21

**2.4.) Identyfikator postępowania:** ocds-148610-67ed3c83-eec9-11eb-b885-f28f91688073

**2.5.) Numer ogłoszenia:** 2021/BZP 00128130/01

**2.6.) Wersja ogłoszenia:** 01

**2.7.) Data ogłoszenia:** 2021-07-27 13:06

**2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowań:** Tak

**2.9.) Numer planu postępowań w BZP: 2021/BZP 00113836/03/P**

**2.10.) Identyfikator pozycji planu postępowań:**

1.3.101 roczny kurs języka niemieckiego dla 2 pracowników administracyjnych COP, w ramach projektu POWR.03.05.00-00-Z309/18

**2.11.) O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wyłącznie wykonawcy, o których mowa w art. 94 ustawy: Nie**

**2.13.) O zamówienie mogą ubiegać się wyłącznie wykonawcy, którzy spełniają warunki określone w art. 361 ustawy – usługi społeczne: Nie**

**2.14.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej: Tak**

**2.15.) Nazwa projektu lub programu**

POWR.03.05.00-00-Z309/18

**2.16.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną**

Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art. 275 pkt 1 ustawy

### **SEKCJA III – UDOSTĘPNIANIE DOKUMENTÓW ZAMÓWIENIA I KOMUNIKACJA**

**3.1.) Adres strony internetowej prowadzonego postępowania**

[www.dzp.agh.edu.pl](http://www.dzp.agh.edu.pl)

**3.2.) Zamawiający zastrzega dostęp do dokumentów zamówienia: Nie**

**3.4.) Wykonawcy zobowiązani są do składania ofert, wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, oświadczeń oraz innych dokumentów wyłącznie przy użyciu środków komunikacji elektronicznej: Tak**

**3.5.) Informacje o środkach komunikacji elektronicznej, przy użyciu których zamawiający będzie komunikował się z wykonawcami - adres strony internetowej: <https://e-propublico.pl>**

**3.6.) Wymagania techniczne i organizacyjne dotyczące korespondencji elektronicznej:** W niniejszym postępowaniu komunikacja Zamawiającego z Wykonawcami odbywa się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, za pośrednictwem Platformy on-line działającej pod adresem <https://e-propublico.pl> lub poczty elektronicznej. Korzystanie z Platformy przez Wykonawcę jest bezpłatne. Wykonawca przystępując do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, akceptuje warunki korzystania z Platformy określone w Regulaminie zamieszczonym na stronie internetowej <https://e-propublico.pl> oraz uznaje go za wiążący. Wykonawca zamierzający wziąć udział w postępowaniu musi posiadać konto na Platformie. Do złożenia oferty konieczne jest posiadanie przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy ważnego kwalifikowanego podpisu elektronicznego, podpisu zaufanego lub podpisu osobistego. Zamawiający określa następujące wymagania sprzętowe – aplikacyjne pozwalające na korzystanie z Platformy: a) stały dostęp do sieci Internet; b) posiadanie dowolnej i aktywnej skrzynki poczty elektronicznej (e-mail); c) komputer z zainstalowanym systemem operacyjnym Windows 7 (lub nowszym) albo Linux; d) zainstalowana dowolna przeglądarka internetowa - Platforma współpracuje z najnowszymi, stabilnymi wersjami wszystkich głównych przeglądarek internetowych (Internet Explorer 10+, Microsoft Edge, Mozilla Firefox, Google Chrome, Opera); e) włączona obsługa JavaScript oraz Cookies. Zamawiający dopuszcza następujący format przesyłanych danych: pliki o wielkości do 20 MB w formatach: .pdf, .doc, .docx, .xlsx, .xml. W postępowaniu, wszelkie oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje przekazywane są za pośrednictwem Platformy (karta "Wiadomości"). Za datę wpływu oświadczeń, wniosków, zawiadomień oraz informacji przesłanych za pośrednictwem Platformy, przyjmuje się datę ich zamieszczenia na Platformie. Ofertę, wraz ze stanowiącymi jej integralną część

załącznikami, składa się pod rygorem nieważności w formie elektronicznej lub postaci elektronicznej za pośrednictwem Platformy, podpisaną kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym.

**3.8.) Zamawiający wymaga sporządzenia i przedstawienia ofert przy użyciu narzędzi elektronicznego modelowania danych budowlanych lub innych podobnych narzędzi, które nie są ogólnie dostępne:** Nie

**3.12.) Oferta - katalog elektroniczny:** Nie dotyczy

**3.14.) Języki, w jakich mogą być sporządzane dokumenty składane w postępowaniu:**

polski

**3.15.) RODO (obowiązek informacyjny):** Zamawiający oświadcza, że spełnia wymogi określone w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.Urz. UE L 119 z 4 maja 2016 r.), dalej: RODO, tym samym dane osobowe podane przez Wykonawcę będą przetwarzane zgodnie z RODO oraz zgodnie z przepisami krajowymi. Szczegółowe określenie zasad związanych z obowiązkiem informacyjnym RODO zawarto w rozdziale 29 SWZ

## **SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

**4.1.1.) Przed wszczęciem postępowania przeprowadzono konsultacje rynkowe:** Nie

**4.1.2.) Numer referencyjny:** KC-zp.272-321/21

**4.1.3.) Rodzaj zamówienia:** Usługi

**4.1.4.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania:** Nie

**4.1.8.) Możliwe jest składanie ofert częściowych:** Nie

**4.1.13.) Zamawiający uwzględnia aspekty społeczne, środowiskowe lub etykiety w opisie przedmiotu zamówienia:** Nie

**4.2. Informacje szczegółowe odnoszące się do przedmiotu zamówienia:**

**4.2.2.) Krótki opis przedmiotu zamówienia**

Przedmiotem zamówienia jest: roczny kurs języka niemieckiego dla dwóch osób – dwa semestry, w ramach projektu POWR.03.05.00-00-Z309/18 współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020 Oś III Szkolnictwo wyższe dla gospodarki i rozwoju, Działanie 3.5 Kompleksowe programy szkół wyższych pt. Zintegrowany Program Rozwoju Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie II (ZPR AGH II), mający na celu podniesienie kompetencji językowych kadry administracyjnej COP.

**4.2.6.) Główny kod CPV:** 80580000-3 - Oferowanie kursów językowych

**4.2.8.) Zamówienie obejmuje opcje:** Nie

**4.2.10.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej:** do 2022-06-30

**4.2.11.) Zamawiający przewiduje wznowienia:** Nie

**4.2.13.) Zamawiający przewiduje udzielenie dotychczasowemu wykonawcy zamówień na podobne usługi lub roboty budowlane:** Nie

#### **4.3.) Kryteria oceny ofert**

##### **4.3.2.) Sposób określania wagi kryteriów oceny ofert:** Procentowo

##### **4.3.3.) Stosowane kryteria oceny ofert:** Kryterium ceny oraz kryteria jakościowe

##### **Kryterium 1**

##### **4.3.5.) Nazwa kryterium:** Cena

##### **4.3.6.) Waga:** 60,00

##### **Kryterium 2**

##### **4.3.4.) Rodzaj kryterium:**

organizacja, kwalifikacje zawodowe i doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia

##### **4.3.5.) Nazwa kryterium:** Doświadczenie osoby wyznaczonej do realizacji zamówienia

##### **4.3.6.) Waga:** 40,00

##### **4.3.10.) Zamawiający określa aspekty społeczne, środowiskowe lub innowacyjne, żąda etykiet lub stosuje rachunek kosztów cyklu życia w odniesieniu do kryterium oceny ofert:** Nie

### **SEKCJA V - KWALIFIKACJA WYKONAWCÓW**

##### **5.1.) Zamawiający przewiduje fakultatywne podstawy wykluczenia:** Tak

##### **5.2.) Fakultatywne podstawy wykluczenia:**

Art. 109 ust. 1 pkt 1

Art. 109 ust. 1 pkt 4

Art. 109 ust. 1 pkt 5

Art. 109 ust. 1 pkt 6

Art. 109 ust. 1 pkt 7

Art. 109 ust. 1 pkt 8

Art. 109 ust. 1 pkt 9

Art. 109 ust. 1 pkt 10

##### **5.3.) Warunki udziału w postępowaniu:** Tak

##### **5.4.) Nazwa i opis warunków udziału w postępowaniu.**

Zdolność techniczna i zawodowa:

Zamawiający uzna wyżej wymieniony warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że:

##### **A. Wiedza i doświadczenie**

Zamawiający uzna wyżej wymieniony warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert (a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie), należycie zrealizował co najmniej dwie usługi, z których każda polegała na zorganizowaniu i przeprowadzeniu cyklu zajęć z języka niemieckiego dla minimum 1 grupy, przy liczbie uczestników w jednej grupie minimum 2 osoby. Poprzez cykl

zająć Zamawiający rozumie zorganizowanie i przeprowadzenie szkolenia z języka niemieckiego trwającego co najmniej 90 godzin szkoleniowych\*, przy czym godzina szkoleniowa to 45 minut.

#### B. Osoby zdolne do wykonania zamówienia

Zamawiający uzna wyżej wymieniony warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował co najmniej:

dwoma lektorami j. niemieckiego, z których każdy musi posiadać następujące kwalifikacje zawodowe i odpowiednie doświadczenie:

- posiadać minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka niemieckiego,
- dyplom ukończenia studiów magisterskich lub wyższych zawodowych na kierunku filologia niemiecka lub lingwistyka stosowana obejmująca język niemiecki i przygotowanie pedagogiczne lub
- dyplom ukończenia studiów magisterskich lub wyższych zawodowych ukończonych w kraju, w którym językiem urzędowym jest język niemiecki i posiada przygotowanie pedagogiczne lub certyfikat ukończenia kursu Zertifikatskurs DaF lub równoważny

#### 5.5.) Zamawiający wymaga złożenia oświadczenia, o którym mowa w art.125 ust. 1 ustawy: Tak

#### 5.6.) Wykaz podmiotowych środków dowodowych na potwierdzenie niepodlegania wykluczeniu:

1. Wykonawca wraz z ofertą składa:

a/ Aktualne na dzień składania ofert oświadczenie w zakresie wskazanym w Załączniku Nr 2 do SWZ. Informacje zawarte w oświadczeniu będą stanowić wstępne potwierdzenie, że wykonawca nie podlega wykluczeniu z postępowania. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez wykonawców oświadczenie, o którym mowa powyżej składa każdy z wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie.

b/ W przypadku gdy Wykonawca polega na zasobach podmiotu trzeciego: Oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu (zał. 2A) podmiotu udostępniającego zasoby

#### 5.7.) Wykaz podmiotowych środków dowodowych na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu: 1. Wykonawca wraz z ofertą składa:

a/ Aktualne na dzień składania ofert oświadczenie w zakresie wskazanym w Załączniku Nr 3 do SWZ. Informacje zawarte w oświadczeniu będą stanowić wstępne potwierdzenie, że wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez wykonawców oświadczenie, o którym mowa powyżej składa każdy z wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie.

b/ W przypadku gdy Wykonawca polega na zasobach podmiotu trzeciego:

- Zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby lub inny podmiotowy środek dowodowy

- Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu (zał. 2A) podmiotu udostępniającego zasoby

2. Zamawiający przed wyborem najkorzystniejszej oferty wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 5 dni, aktualnych na dzień złożenia, następujących podmiotowych środków dowodowych:

a/ Wykaz usług

b/ Wykaz osób

#### 5.11.) Wykaz innych wymaganych oświadczeń lub dokumentów:

1/ Formularz oferty. 2/ Pełnomocnictwo lub inny dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania wykonawcy. Upoważnienie osób podpisujących ofertę wynikać musi bezpośrednio z dokumentów dołączonych do oferty. Jeżeli upoważnienie takie nie wynika wprost z dokumentów rejestrowych (KRS, CEiDG lub innego właściwego rejestru), to do oferty należy dołączyć inny dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania wykonawcy.

### SEKCJA VI - WARUNKI ZAMÓWIENIA

#### 6.1.) Zamawiający wymaga albo dopuszcza oferty wariantowe: Nie

#### 6.3.) Zamawiający przewiduje aukcję elektroniczną: Nie

**6.4.) Zamawiający wymaga wadium: Nie**

**6.5.) Zamawiający wymaga zabezpieczenia należytego wykonania umowy: Nie**

**6.6.) Wymagania dotyczące składania oferty przez wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia:**

1. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia. W takim przypadku Wykonawcy zobowiązani są do ustanowienia pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo do reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. 2. Pełnomocnictwo należy dołączyć do oferty i powinno ono zawierać w szczególności wskazanie: 1) postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, którego dotyczy; 2) wszystkich Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia; 3) ustanowionego pełnomocnika oraz zakresu jego umocowania. 3. Zamawiający nie określa sposobu spełniania warunków udziału w postępowaniu przez wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

**6.7.) Zamawiający przewiduje unieważnienie postępowania, jeśli środki publiczne, które zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie całości lub części zamówienia nie zostały przyznane:**  
Nie

## **SEKCJA VII - PROJEKTOWANE POSTANOWIENIA UMOWY**

**7.1.) Zamawiający przewiduje udzielenia zaliczek: Nie**

**7.3.) Zamawiający przewiduje zmiany umowy: Tak**

**7.4.) Rodzaj i zakres zmian umowy oraz warunki ich wprowadzenia:**

Wszelkie zmiany umowy wymagają zgody obu Stron i zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

2. Zmiany Umowy, o których mowa w ust. 1 muszą być dokonywane z zachowaniem przepisu art. 454 oraz 455 ustawy Prawo zamówień publicznych.

3. Dopuszcza się możliwość zmiany ustaleń niniejszej umowy w stosunku do treści oferty Zleceniobiorcy w następującym zakresie:

- terminu realizacji przedmiotu zamówienia, gdy jest ona spowodowana:
  - epidemią stwierdzoną przez uprawnione do tego organy lokalne lub państwowe, klęską żywiołową, strajkiem lub stanem wyjątkowym,
  - następstwem okoliczności leżących po stronie Zleceniodawcy lub przeszkodami dającymi się przypisać Zleceniodawcy,
  - następstwem wprowadzania zmian w obowiązujących przepisach prawnych mających wpływ na realizację przedmiotu zamówienia.
- osób przewidzianych do realizacji zamówienia przez Strony pod warunkiem, że osoby zaproponowane będą posiadały co najmniej takie uprawnienia, które potwierdzają spełnienie warunku w stopniu nie mniejszym niż wymagany w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia w zakresie osób,
- powierzenie określonego zakresu podwykonawcy lub zmiany zakresu części prac powierzonych podwykonawcy w przypadku gdy:
  - wprowadzenie nowego podwykonawcy zapewni lepszą realizację danej części zamówienia,
- zmiany albo rezygnacji z podwykonawcy jeżeli dotyczy podmiotu, na którego zasoby Zleceniobiorca powoływał się, na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b Pzp, w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 Pzp. Zleceniobiorca jest obowiązany wykazać Zleceniodawcy, iż proponowany inny podwykonawca lub Zleceniobiorca samodzielnie spełnia je w stopniu nie mniejszym niż wymagany w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia,
- ograniczenia zakresu prac objętych niniejszą umową w przypadku stwierdzenia braku konieczności wykonywania części zamówienia.

4. Warunkiem dokonania zmian, o których mowa w ust. 3 jest złożenie wniosku przez stronę

inicjującą zmianę zawierającego: opis propozycji zmian, uzasadnienie zmian, obliczenie kosztów zmian, jeżeli zmiana będzie miała wpływ na wynagrodzenie Zleceniobiorcy

**7.5.) Zamawiający uwzględnił aspekty społeczne, środowiskowe, innowacyjne lub etykiety związane z realizacją zamówienia: Nie**

## **SEKCJA VIII – PROCEDURA**

**8.1.) Termin składania ofert:** 2021-08-06 11:30

**8.2.) Miejsce składania ofert:** <https://e-propublico.pl>

**8.3.) Termin otwarcia ofert:** 2021-08-06 12:00

**8.4.) Termin związania ofertą:** do 2021-09-04